



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1999/83
17 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5–30 июля 1999 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
КОМПЛЕКСНОЕ И СКООРДИНИРОВАННОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
РЕШЕНИЙ И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ
С КРУПНЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯМИ И ВСТРЕЧАМИ НА
ВЫСШЕМ УРОВНЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОГЛАСОВАННЫХ ВЫВОДОВ 1998/2 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА О СКООРДИНИРОВАННОЙ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В СВЯЗИ С ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИЕЙ И ПРОГРАММОЙ ДЕЙСТВИЙ И ОБ ИХ
ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела ход осуществления рекомендаций, принятых Всемирной конференцией по правам человека, проходившей в Вене в 1993 году. В своей резолюции 53/166 от 9 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приветствовала принятые Экономическим и Социальным Советом согласованные выводы 1998/2 о сконцентрированной последующей деятельности в связи с Венской декларацией и Программой действий и об их осуществлении и призывала к их полному претворению в жизнь. В настоящем докладе содержится обзор прогресса в осуществлении ориентированных на конкретные действия выводов, содержащихся в документе 1998/2.

* E/1999/100 и Add.1.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Рекомендации Совета:

Со времени основной сессии Экономического и Социального Совета была предпринята следующая деятельность:

A. Общесистемная скоординированная последующая деятельность в связи с Венской декларацией и Программой действий и их осуществление

1. Его функциональным комиссиям, а также региональным комиссиям и другим организациям, органам и специализированным учреждениям в рамках их соответствующих мандатов следует в своей соответствующей деятельности в полной мере учитывать все права человека.

1. Доклад Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету, посвященный процессу "Вена+5" (E/1998/60), содержит информацию о достигнутом прогрессе и направлениях политики, предусматривающей включение вопросов прав человека в деятельность системы Организации Объединенных Наций. Этот процесс продолжается. Включение вопросов, касающихся прав человека, происходит в рамках всей системы путем принятия методологий, опирающихся на права человека; разработки программ или проектов, касающихся конкретных вопросов прав человека; включения компонентов прав человека в программы и проекты системы Организации Объединенных Наций, в том числе операции на местах; и участия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в работе всех структурных подразделений Секретариата, отвечающих за разработку и координацию политики. Примерами в этом отношении являются Международная организация труда (МОТ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Мировая продовольственная программа (МПП), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Департамент общественной информации (ДОИ) и Отдел по улучшению положения женщин, а также Комиссия по положению женщин и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Региональные экономические комиссии (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) в 1998 году организовали практикумы с целью поощрению социальных, экономических и культурных прав. ПРООН и Управление Верховного комиссара по правам человека в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного в

1998 году этими учреждениями, и во исполнение программного документа ПРООН, озаглавленного "Integrating Human Rights and Sustainable Development" ("Комплексное решение задач защиты прав человека и устойчивого развития людских ресурсов") разработали программу под названием "Укрепление прав человека" (ХУРИС), предусматривающую совместную деятельность в пяти областях, имеющих решающее значение для прав человека и устойчивого развития людских ресурсов. В 1998 году Всемирный банк опубликовал документ, озаглавленный "Развитие и права человека: роль Всемирного банка", который отражает ориентацию политики Банка на права человека.

2. Всем компонентам системы Организации Объединенных Наций следует активизировать общесистемную координацию деятельности по поощрению всех прав человека, включая межучрежденческие консультации, организуемые УВКПЧ на рабочем уровне, которые необходимо продолжить в качестве форума сотрудничества в области прав человека.

2. Общесистемная координация охватывает деятельность в области прав человека в рамках системы общего управления Организацией. Участие УВКПЧ в работе всех исполнительных комитетов, системы Административного комитета по координации (АКК) и в рамках гуманитарного сектора (в частности, Межучрежденческого постоянного комитета) позволяет повышать уровень координации деятельности в области прав человека. Прогресс достигнут не только на уровне общей координации, но и на рабочем уровне в конкретных областях, которым посвящен настоящий доклад. В качестве примеров можно упомянуть ежемесячные консультации между ПРООН и УВКПЧ, а также регулярные консультации между УВКПЧ и ЮНЕСКО, ЮНКТАД, ЮНФПА, ЮНАИДС, ВОЗ и МОТ. Особое внимание уделяется включению компонентов прав человека в согласованную деятельность Организации Объединенных Наций на страновом уровне как наиболее действенному пути поощрения прав человека и координации усилий Организации Объединенных Наций. Права человека были включены в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), которая призвана служить основой для ведущейся в Организации Объединенных Наций совместной работы, отвечающей приоритетам развития конкретных стран. УВКПЧ взяло на себя ответственность за реализацию компонента РПООНПР, касающегося прав человека.

3. Генеральному секретарю предлагается продолжить усилия в области найма сотрудников для укомплектования УВКПЧ с целью обеспечения соответствия самым высоким требованиям эффективности,

3. В докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, озаглавленном "Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека" (E/CN.4/1999/97), подчеркивается, что принципы, регламентирующие процесс приема на службу, опираются на положения пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций. Доклад содержит таблицы всеобъемлющих обновленных данных, касающихся персонала УВКПЧ. Доклад Генерального секретаря о составе

компетентности и добросовестности на возможно более широкой географической основе и с учетом сбалансированной представленности мужчин и женщин.

4. Следует обеспечивать общесистемную подготовку сотрудников Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека.

Секретариата (A/53/375) также содержит соответствующую информацию по этому вопросу. Во исполнение резолюции Комиссии по правам человека "Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека" (резолюция 1999/70) Верховный комиссар представит доклад о ее осуществлении следующей сессии Комиссии по правам человека.

4. Подготовка по вопросам прав человека предоставляется все большему числу сотрудников Организации Объединенных Наций. В сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) УВКПЧ каждый год организует в колледже для сотрудников Организации Объединенных Наций в Турине, Италия, две программы подготовки по вопросам поддержания мира, гуманитарной помощи и прав человека для слушателей из военных и гражданских полицейских сил. Эти программы охватывают слушателей из различных стран, входящих в состав военных и полицейских контингентов, которые должны быть приданы операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, УВКПЧ продолжает осуществлять программы подготовки по вопросам прав человека для уже развернутого персонала по поддержанию мира, как имеющие отношение к их мандату и конкретным функциям. В декабре 1998 года была завершена программа подготовки для Специальных международных полицейских сил Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ). Учебные материалы как для военного, так и для полицейского персонала по поддержанию мира были разработаны УВКПЧ. В сотрудничестве с ПРООН УВКПЧ приступило также к организации подготовки и брифингов для персонала и координаторов-резидентов ПРООН. Брифинги по различным аспектам Программы Организации Объединенных Наций в области прав человека организовывались в Женеве для представителей отделений ПРООН в 1998 и 1999 годах. Совместный практикум ПРООН-УВКПЧ по вопросам комплексного осуществления прав человека и устойчивого развития людских ресурсов, проходивший в Абиджане с 10 по 12 марта 1999 года, позволил опробовать учебные материалы, разработанные совместно обеими организациями. С помощью Регионального отделения УВКПЧ для южной части Африки проводились также практикумы для страновых групп Организации Объединенных Наций.

В. Взаимосвязь между демократией, развитием, правами человека и правом на развитие и роль международного сотрудничества

5. Соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций следует предпринимать дальнейшие шаги по реализации права на развитие, включая укрепление сотрудничества и координации. Бреттон-вудским учреждениям предлагается принять участие в этом процессе.

5. Благодаря уделению большего внимания социальному аспекту развития со стороны системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк (см. также пункт 3 выше), достигнут значительный прогресс в выработке комплексного подхода к вопросам демократии, развития и прав человека. Особое внимание было уделено праву на развитие. Комиссия по правам человека своей резолюцией 1998/72 учредила механизм для наблюдения за осуществлением этого права, основными элементами которого являются рабочая группа открытого состава (проведение ее первого совещания запланировано на вторую половину 1999 года) и независимый эксперт, который уже приступил к выполнению своих функций (см. документ E/CN.4/1999/118, содержащий предварительный план работы независимого эксперта). В 1998 году МОТ приняла Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда, опирающуюся на концепцию, согласно которой "экономический рост имеет важнейшее значение, но недостаточен для обеспечения равенства, социального прогресса и искоренения нищеты, что подтверждает необходимость в усилиях МОТ, направленных на поддержку сильной социальной политики, справедливости и демократических институтов". Специальная группа по праву на развитие при Рабочей группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР), работающая под руководством УВКПЧ, занимается выработкой общего подхода ГООНР к укреплению связанного с правами человека аспекта деятельности в области развития, включая определение целей, основных этапов и положений об отчетности. Она также создает учебный модуль о праве на развитие для персонала ГООНР. Несколько семинаров и практикумов было организовано на межучрежденческой основе и при участии экспертов с целью анализа конкретных аспектов осуществления права на развитие. Совсем недавно УВКПЧ, ПРООН и правительство Норвегии организовали симпозиум по правам человека и развитию людских ресурсов (октябрь 1998 года, Осло). УВКПЧ организовало практикум по осуществлению права на развитие с участием экспертов высокого уровня по соответствующим дисциплинам (май 1999 года). УВКПЧ содействует также координации специальных процедур, принятых Комиссией по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав (совещания в октябре 1998 года в Осло и в декабре 1998 года в Женеве). В дальнейшем УВКПЧ планирует организовать региональные семинары,

посвященные праву на развитие, в Латинской Америке, Африке и Азии. См. также доклады о праве на развитие Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/1999/19) и Генерального секретаря (E/CN.4/1999/20); доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, посвященный процессу "Вена+5" (A/53/372); резолюции о праве на развитие, принятые Генеральной Ассамблей (резолюция 53/155) и Комиссией по правам человека (резолюция 1999/79), и резолюция Комиссии о праве на демократию (резолюция 1999/57).

6. Системе Организации Объединенных Наций следует активизировать свои усилия по искоренению нищеты.

6. Крайняя нищета была признана серьезным нарушением прав человека. Ее искоренение является всеобщей задачей в рамках Организации Объединенных Наций. В принятом АКК в мае 1998 года заявлении о приверженности делу искоренения нищеты вновь было подтверждено, что искоренение нищеты является важнейшим международным обязательством и главной задачей системы Организации Объединенных Наций. АКК подчеркнул, что нищета представляет собой лишение права выбора и возможностей, а также посягательство на достоинство человека. Программы, конкретно направленные на ее ликвидацию, а также соответствующие компоненты других программ разрабатываются ПРООН, Всемирным банком, ЮНКТАД и другими учреждениями и программами. ЮНИСЕФ предпринял конкретные действия с целью ослабления воздействия крайней нищеты на детей. Генеральный секретарь неоднократно призывал международное сообщество, в том числе ведущих представителей деловых кругов, на Всемирном экономическом форуме в Давосе, Швейцария, развивать согласованные действия по борьбе с нищетой. Для обеспечения ощутимого прогресса в этом отношении требуются комплексные меры, с тем чтобы вывести обширные районы мира из состояния хронической нищеты и обеспечить их устойчивое развитие. Одновременно необходимо принять меры на национальном уровне с целью улучшения положения бедных слоев населения путем справедливого использования имеющихся бюджетных средств. Доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека о крайней нищете содержит обзор действий, предпринятых на национальном и международном уровнях с целью искоренения крайней нищеты (E/CN.4/1999/48). См. также резолюцию 53/146 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1999/26 Комиссии по правам человека.

7. Системе Организации Объединенных Наций следует активизировать координацию и взаимодействие в целях поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав.

7. Учреждения и программы, занимающиеся обеспечением продовольствия, жилья, образования, здравоохранения и занятости, в своей деятельности во все большей степени исходят из соответствующих норм в области прав человека, принятых международным сообществом. Руководством для деятельности в рамках этого процесса служит комплексный подход к социальному развитию и правам человека, принятый всемирными конференциями и встречами на высшем уровне. Примером активизации взаимодействия в этом отношении может служить консультативное совещание экспертов, организованное УВКПЧ и ФАО с целью обсуждения основного содержания права на продовольствие и его осуществления (ноябрь 1998 года, Рим). УВКПЧ стало также организатором совещания Подкомитета по вопросам питания АКК (апрель 1999 года, Женева) и провело совместный симпозиум по вопросам подхода к политике и программам в области продовольствия и питания с учетом прав человека. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) провела заседание "круглого стола" по проблемам интеллектуальной собственности и коренных народов (июль 1998 года, Женева). ЮНФПА организовал заседание "круглого стола" по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья подростков (апрель 1998 года, Нью-Йорк). УВКПЧ осуществляет глобальную программу технического сотрудничества в реализации экономических, социальных и культурных прав, которая предусматривает разработку практического пособия по вопросам включения экономических, социальных и культурных прав в работу национальных учреждений по правам человека; проведение экспериментальной учебной сессии по вопросам прав человека для сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам развития; и проведение практикума по правам человека в рамках политики в области развития с участием государственных служащих, персонала учреждений Организации Объединенных Наций и представителей гражданского общества. Повестка дня Комиссии по правам человека содержит ряд пунктов, которые непосредственно касаются этих прав (см., в частности, резолюции Комиссии 1999/25, 1999/22, 1999/24, 1999/26). На своей последней сессии Комиссия постановила, чтобы Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжила рассмотрение вопроса о создании форума по экономическим, социальным и культурным правам (социального форума), который будет собираться во время ежегодных сессий (резолюция 1999/53).

Комиссия постановила также продолжить рассмотрение проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и вопроса о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях экономических, социальных и культурных прав (резолюция 1999/58), а также поддержала меры по укреплению возможностей Комитета по экономическим, социальным и культурным правам выполнять свой мандат. Комиссия рассмотрела предварительный доклад Специального докладчика о праве на образование (E/CN.4/1999/49).

С. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

8. Компонентам системы Организации Объединенных Наций следует увеличить свой вклад в усилия по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а Генеральной Ассамблее рекомендуется объявить 2001 год годом мобилизации усилий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

8. Расизм и расовая дискриминация по-прежнему являются одним из основных препятствий в деле обеспечения всеобщего уважения прав человека. Поэтому следует активизировать усилия, нацеленные на борьбу с такой практикой. Они должны охватывать всеобщее и безусловное присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, мероприятия по улучшению информирования населения, принятие законов и политики, направленных на предотвращение и искоренение расовой дискриминации. Началась подготовка к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая должна состояться в 2001 году. Рабочая группа открытого состава Комиссии по правам человека провела свое совещание во время пятьдесят пятой сессии Комиссии с целью изучения и выработки предложений для их рассмотрения Комиссией и возможного препровождения Подготовительному комитету на его первой сессии. Процесс подготовки к Всемирной конференции придаст импульс мерам по укреплению координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации и тем самым будет содействовать достижению целей Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и нетерпимости. Обновленная информация об усилиях Организации Объединенных Наций в этой области, включая подготовку к Всемирной конференции, содержится в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, озаглавленном "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и все формы дискриминации" (E/CN.4/1999/12). См. также резолюцию 53/133 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1999/78 Комиссии по правам человека.

D. Равный статус и права человека женщин

9. Системе Организации Объединенных Наций следует приложить особые усилия для приобретения дополнительного опыта решения проблем, касающихся обеспечения равного статуса и соблюдения прав человека женщин, и организовать общесистемную подготовку по проблемам прав человека женщин.

9. Благодаря включению вопросов, касающихся прав человека женщин, в основные компоненты деятельности системы Организации Объединенных Наций расширились возможности решения связанных с ними проблем и предоставления соответствующей помощи правительствам и гражданскому обществу. В 1997 году УВКПЧ приступило к реализации совместного с Отделом по улучшению положения женщин проекта включения гендерной проблематики в свою программу технического сотрудничества. При участии ЮНИФЕМ, ЮНФПА и МОТ были разработаны руководящие принципы, касающиеся гендерной проблематики и прав человека женщин, для использования сотрудниками и консультантами Организации Объединенных Наций. Разрабатываются аналогичные руководящие принципы оценки проектов технического сотрудничества. УВКПЧ включило права женщин в свою деятельность по подготовке кадров в рамках страновых проектов с упором на интересы конкретных групп, таких, как судьи, офицеры полиции, члены неправительственных организаций, государственные служащие и др. Кроме того, в 1998 году УВКПЧ организовало учебные курсы в ряде стран, включая Аргентину, Бутан, Камбоджу, Намибию, Непал, Палестину, Сальвадор, Того и Южную Африку. Отдел по улучшению положения женщин организовал в октябре 1998 года в Риме практикум, посвященный основанному на правах подходу к расширению прав и возможностей и улучшению положения женщин и равенству мужчин и женщин. Наряду с этим в ходе осуществления Департаментом операций по поддержанию мира, УВКПЧ и колледжем для сотрудников Организации Объединенных Наций был подготовлен первый проект учебного модуля по гендерной проблематике и вопросам поддержания мира. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии, озаглавленном "Вопрос о включении прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций" (E/CN.4/1999/67); докладе Генерального секретаря о совместном плане работы, подготовленном Отделом по улучшению положения женщин и УВКПЧ (E/CN.6/1999/2); и резолюции 1999/41 Комиссии по правам человека.

10. Следует расширить сотрудничество в деятельности по борьбе с нарушениями прав человека женщин.

10. Вопросами насилия в отношении женщин занимаются различные подразделения Организации Объединенных Наций. Доклад, представленный пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (E/CN.4/1999/68; см. также E/CN.4/1998/54) содержит обстоятельный и глобальный анализ вопросов насилия в отношении женщин в семье, включая добавление о политике и практике, которые влияют на репродуктивные права женщин и содействуют насилию в отношении женщин, вызывают или представляют собой акты такого насилия. Необходимо подчеркнуть, что тематические и страновые специальные докладчики Комиссии по правам человека уделяют особое внимание проблеме насилия в отношении женщин, используя информационные материалы, разработанные ЮНИФЕМ, и подготовку, предоставляемую ЮНИФЕМ сотрудникам УВКПЧ, занимающимся специальными процедурами (см. E/CN.4/1999/67). УВКПЧ также активно занималось вопросом торговли людьми, уделяя особое внимание торговле женщинами и детьми. Управление также следит за происходящим в последнее время процессом разработки региональных и международных правовых механизмов, в частности проекта договора Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о торговле женщинами и детьми и двух протоколов к нему (о торговле и незаконной миграции соответственно), которые разрабатываются в рамках Конвенции против транснациональной организованной преступности. ЮНФПА активно участвовал в межучрежденческих кампаниях по борьбе с насилием в отношении женщин, которые проходили в 1998 году в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне.

11. Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека при предоставлении новых или продлении старых мандатов в области прав человека следует обеспечить включение в них положений, предусматривающих учет гендерной проблематики.

11. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека совместно с Отделом по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ организовало для специальных докладчиков и председателей договорных органов практикум по вопросам включения гендерной проблематики в деятельность, касающуюся прав человека. Практически во всех мандатах специальных докладчиков и независимых экспертов упоминается об учете гендерной проблематики (см.: резолюции, принятые Комиссией по правам человека в 1998 и 1999 годах).

Во время пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека УВКПЧ организовало дискуссию по гендерной проблематике и правам человека женщин, в которой приняли участие Верховный комиссар, Председатель Комиссии по правам женщин, Председатель Комиссии по положению женщин, заместитель Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Основным содержанием дискуссии были вопросы укрепления сотрудничества между комиссиями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, специальными механизмами и договорными органами с целью обеспечения надлежащего учета гендерной проблематики.

12. Договорным органам по правам человека следует по-прежнему включать в свою деятельность гендерные аспекты, а также укреплять взаимодействие с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

12. Доклад Генерального секретаря, содержащий анализ принятых договорными органами мер по включению в свою работу гендерной проблематики (HRI/MC/1998/6), был рассмотрен председателями договорных органов на их десятом совещании. В докладе, в частности, подчеркивается, что в значительной степени удалось обеспечить привлечение внимания к положению женщин в плане обеспечения равного пользования правами и отсутствия дискриминации и в этой связи все более пристальное внимание уделяется ситуациям, которые являются специфическими для женщин. Доклад также содержит подробную информацию о шагах, предпринятых пятью договорными органами по правам человека с целью уделения большего внимания положению женщин и их правам человека. В докладе также рассматриваются вопросы взаимодействия между договорными органами и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В октябре 1998 года были организованы практикум по изучению путей координации действий в целях поощрения осуществления Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также консультация по вопросам насилия в семье.

Е. Нуждающиеся в особой защите лица

13. Компонентам системы Организации Объединенных Наций следует поощрять более активное международное сотрудничество и дальнейшую координацию

13. Осуществление Конвенции о правах ребенка по-прежнему способствует укреплению сотрудничества и координации усилий по мере того, как учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций все более активно участвуют в деятельности по защите прав ребенка. Ожидается, что на сессии Международной конференции труда 1999 года будет принята новая

усилий в области защиты прав ребенка, а также участвовать в этом деле.

конвенция о борьбе с самыми порочными формами детского труда, которая была поддержана Международной программой по ликвидации детского труда МОТ. 14 апреля 1999 года в рамках пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека состоялся конкретный диалог по правам ребенка и по проблемам маргинализации, в котором приняли участие высокопоставленные представители МОТ, ЮНИСЕФ, ВОЗ, шведского Фонда спасения детей, а также Верховный комиссар по правам человека и Председатель Комиссии по правам человека. ЮНАИДС тесно сотрудничала с УВКПЧ и другими учреждениями в связи с организацией дня тематических обсуждений по вопросу прав ребенка и СПИДа, который был проведен Комитетом по правам ребенка во время его девяностой сессии в октябре 1998 года. Руководители основных учреждений и органов Организации Объединенных Наций вновь соберутся на специальное заседание, которое должно быть организовано по инициативе Верховного комиссара по правам человека в сентябре 1999 года, во время двадцать второй сессии Комитета по правам ребенка, с тем чтобы отметить таким образом десятую годовщину принятия Конвенции. Различные учреждения и программы организовали множество встреч для обсуждения конкретных вопросов, касающихся осуществления Конвенции, например, совещания по темам "Права ребенка и насилие в отношении детей" (ЮНИСЕФ - октябрь 1998 года), "Защита ребенка" (ВОЗ - ноябрь 1998 года), "Порнография на Интернете" (ЮНЕСКО - январь 1999 года). По-прежнему значительную поддержку деятельности Комитета по правам ребенка оказывает сотрудничество между УВКПЧ и ЮНИСЕФ. На национальном уровне благодаря расширению масштабов сотрудничества в рамках разработки и осуществления проектов в области технической помощи активизируется поддержка государств-участников в связи с подготовкой докладов Комитету и осуществлением рекомендаций, разработанных Комитетом. В своей резолюции 1999/80 Комиссия по правам человека приветствовала положительные результаты сотрудничества между Комитетом и ЮНИСЕФ, а также другими соответствующими участниками и призывала ЮНИСЕФ к дальнейшему совершенствованию принятого им правозащитного подхода. Насчитывая 191 государство-участник, Конвенция достигла почти универсальной ратификации. УВКПЧ и ЮНИСЕФ в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 1999/80 Комиссии по правам человека, сотрудничают в целях поощрения принятия поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции, принятой государствами-участниками, которая предусматривает возможность необходимого увеличения членского состава Комитета по правам ребенка.

14. Компонентам системы Организации Объединенных Наций следует содействовать переговорному процессу по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

15. Учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций следует поддерживать деятельность в рамках Десятилетия коренных народов мира.

14. Принятие Организацией Объединенных Наций декларации о правах коренных народов определено в качестве одной из основных целей в Венской декларации и Программе действий, а также в рамках Международного десятилетия коренных народов мира (1995–2004 годы). На настоящий момент было проведено четыре сессии Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации, и две статьи проекта были приняты в первом чтении (см. E/CN.4/1999/82, доклад о работе последней из этих сессий). На своей пятьдесят пятой сессии Комиссия по правам человека рекомендовала, чтобы Рабочая группа открытого состава проводила свою сессию в течение восьми дней до очередной сессии Комиссии.

15. Цель Международного десятилетия коренных народов мира заключается в укреплении международного сотрудничества в интересах нахождения решения проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких областях, как права человека, охрана окружающей среды, развитие, образование и здравоохранение в рамках темы "Коренные народы: партнерство в действии". Поскольку в конце 1999 года будет достигнут промежуточный этап в осуществлении Международного десятилетия (1995–2004 годы), Комиссия по правам человека в своей резолюции 1999/51 просила Верховного комиссара по правам человека как координатора Десятилетия представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии промежуточный доклад с обзором деятельности по осуществлению программы мероприятий и рекомендаций, а также представить предварительный доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его нынешней сессии. (Документ находится в стадии подготовки.) См. также последние доклады об осуществлении Десятилетия, представленные Генеральной Ассамблее и Комиссии – соответственно A/53/310 и E/CN.4/1999/81. В Венской декларации и Программе действий, а также в резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Международного десятилетия коренных народов мира (см., например, резолюцию 50/157), содержится предложение о создании постоянного форума коренных народов. В феврале 1999 года в Копенгагене и Сантьяго были организованы два семинара, касающиеся такого постоянного форума, специальное заседание для обсуждения этого вопроса было также проведено рабочей группой открытого состава Комиссии по правам человека (см. E/CN.4/1999/83). Комиссия на своей пятьдесят пятой сессии рекомендовала, чтобы рабочая группа открытого состава провела свою сессию в течение восьми рабочих дней до ее пятьдесят шестой сессии в целях завершения ею возложенных на нее задач (резолюция 1999/52 Комиссии).

16. Международному сообществу следует поощрять права лиц, относящихся к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

16. Хотя можно отметить определенный прогресс в деле защиты прав лиц, относящихся к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в свете существующих потребностей в этой области необходимо активизировать деятельность. Органы, созданные на основе договоров о правах человека, уделяют все больше внимания вопросам, касающимся меньшинств, и нуждаются в дезагрегированных данных в отношении соблюдения прав лиц, относящихся к меньшинствам. Некоторые специальные докладчики в своих докладах обращают внимание на случаи нарушения прав меньшинств, а Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости Комиссия по правам человека на своей пятьдесят пятой сессии конкретно поручила рассмотреть вопрос о лицах, относящихся к религиозным меньшинствам. Все большее значение в этой области приобретает деятельность Рабочей группы по делам меньшинств Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, мандат которой продлевается на ежегодной основе. Эта рабочая группа превратилась в форум для межучрежденческого сотрудничества и для включения вопросов, касающихся защиты меньшинств, в стратегии и мероприятия системы Организации Объединенных Наций. Дополнительную информацию см. в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/113) и в докладе Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/18).

17. Следует оказывать техническую помощь в поощрении и защите прав человека в контексте ВИЧ/СПИД и укреплять в этой связи межучрежденческое сотрудничество и координацию.

17. Техническое сотрудничество в контексте ВИЧ/СПИД и прав человека охватывает различные формы деятельности ЮНАЙДС, включая распространение Международных руководящих принципов по ВИЧ/СПИДу и правам человека (совместно с УВКПЧ); проведение информационных сессий для правительств и неправительственных организаций в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека (совместно с УВКПЧ), подготовку "Пособия для законодательных органов по ВИЧ/СПИДу и правам человека" и программы подготовки кадров в нескольких странах. ПРООН и Управление по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности оказывают помощь в связи с пересмотром уголовных законодательств и пенитенциарных систем в контексте ВИЧ/СПИДа. ПРООН также способствует укреплению потенциала в том, что касается проблемы ВИЧ/СПИДа и прав человека. Под

руководством ЮНАИДС осуществляется межучрежденческое сотрудничество и координация. Совместно с ЮНФПА и ЮНИФЕМ ЮНАИДС проводит региональное исследование, касающееся гендерных проблем и ВИЧ/СПИДа. Между УВКПЧ и ЮНАИДС было подписано соглашение, касающееся учреждения совместной должности для укрепления основанной на соблюдении прав человека ответной деятельности в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа и связанных с этим мероприятий. Дополнительная информация содержится в докладе Генерального секретаря, представленном Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/76).

F. Техническое сотрудничество, образование в области прав человека и информация

18. Органам Организации Объединенных Наций и всем специализированным учреждениям, работающим в области технического сотрудничества, следует поддерживать тесное сотрудничество и координацию в целях повышения эффективности их соответствующих программ и содействия обеспечению всех прав человека.

18. В период 1998–1999 годов Верховный комиссар по правам человека в сотрудничестве с различными учреждениями и программами провела общесистемный анализ технического сотрудничества в области прав человека и в связанных с этим сферах, предлагаемого системой Организации Объединенных Наций по просьбе стран. Результаты анализа говорят о том, что все большее число учреждений и программ предлагают помочь в связи с правами человека, в том числе в области устойчивого развития, благого правления, обеспечения верховенства права, людских ресурсов, защиты уязвимых групп, сексуального и репродуктивного здоровья, предупреждения/разрешения конфликтов и мер укрепления доверия. Учреждения и программы разделяют убежденность в том, что для обеспечения всестороннего использования существующего потенциала техническое сотрудничество в области прав человека требует тесного общесистемного сотрудничества, обмена информацией и опытом, а также более систематической координации. В штаб-квартирах и на страновом уровне необходимо укреплять сотрудничество и координацию. Последующая деятельность по результатам проведенного аналитического исследования, которая будет включать в себя меры, связанные с укреплением координации, повышением качества и обеспечением последовательности нормативных требований, а также с обеспечением применения надлежащих методов, должна способствовать более адекватной деятельности, отвечающей потребностям государств. Для достижения этой цели планируется целый ряд шагов, включая проведение региональных семинаров. Уже отмечено несколько имеющих большое значение случаев межучрежденческого сотрудничества в деле оказания технической помощи. Одним из конкретных примеров является совместный проект ПРООН/УВКПЧ под названием "Укрепление прав человека – ХУРИС", который охватывает широкий диапазон основных областей. УВКПЧ также сотрудничает с другими

учреждениями и программами в связи с организацией обучения персонала Организации Объединенных Наций на местах и на уровне штаб-квартир (см. пункт 4 выше). Помощь (микросубсидии) инициативам в области прав человека, осуществляемым на низовом уровне, предоставляется в рамках проекта Совместной помощи общинам (СПО), осуществление которого было начато Верховным комиссаром совместно с ПРООН по случаю пятидесятий годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. См. также доклад Генерального секретаря "Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека" (E/CN.4/1999/99) и резолюцию 1999/72 Комиссии по правам человека.

19. Следует уделять особое внимание мерам по оказанию содействия в укреплении и развитии институтов, занимающихся вопросами прав человека, укреплении плюралистического гражданского общества и защите групп, оказавшихся в уязвимом положении.

19. Программа технического сотрудничества УВКПЧ, а также программы технического сотрудничества в связанных с правами человека областях, предлагаемые другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, являются ответом на эту рекомендацию. Через свою программу технического сотрудничества УВКПЧ оказывает помощь обращющимся за ней странам в таких областях, как конституционные и законодательные реформы, разработка национальных планов действий в области прав человека, содействие в связи с проведением выборов, поддержка национальных правозащитных институтов, учрежденных в соответствии с Парижскими принципами, отправление правосудия, вооруженные силы, парламенты, доклады о выполнении договоров, образование по вопросам прав человека, информация и документация, укрепление НПО и поощрение экономических, социальных и культурных прав и прав женщин. Более подробную информацию см. в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря (E/CN.4/1999/99) и в докладах соответствующих учреждений и программ.

20. Следует назначить сотрудников по правам человека в региональные отделения Организации Объединенных Наций для оказания содействия в предоставлении технической помощи.

20. Верховный комиссар по правам человека разрабатывает стратегию в области укрепления регионального/ субрегионального сотрудничества между международными и местными действующими лицами в интересах более эффективного удовлетворения потребностей стран в контексте технической помощи и консультативных услуг. В основе такой региональной стратегии должно лежать участие учреждений и программ Организации Объединенных Наций, и она должна включать в себя РПООНПР. УВКПЧ разработало две экспериментальные инициативы, касающиеся этой региональной стратегии. В ходе региональных семинаров для Азии и Тихого океана, седьмой и восьмой из которых проходили соответственно в Тегеране (сентябрь 1998 года) и Дели (февраль 1999 года), была разработана всеобъемлющая региональная программа технической помощи и сотрудничества. Верховный комиссар также назначила представителя по азиатско-тихоокеанскому региону и открыла в Претории субрегиональное отделение для стран Сообщества по вопросам развития юга Африки.

21. Следует удвоить усилия по осуществлению Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы) и по проведению Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека.

21. Образование и общественная информация в области прав человека по-прежнему образуют важные сферы сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций. В частности, значительная дополнительная деятельность проводилась в этих областях по случаю пятидесятий годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Например, в сентябре 1998 года всем главам правительств было направлено совместно подписанное Верховным комиссаром по правам человека и Генеральным директором ЮНЕСКО письмо, призывающее их разрабатывать национальные планы действий по образованию в области прав человека и препровождающее им соответствующие руководящие принципы, подготовленные УВКПЧ совместно с ЮНЕСКО. На протяжении 1998 года Департамент общественной информации проводил на уровне штаб-квартир и на национальном уровне информационную кампанию по правам человека, которая включала в себя издание информационных подборок, брошюр, плакатов, подготовку видео- и звуковых материалов; организацию выставок; организацию совещаний по вопросам повышения уровня осведомленности; и проекты в Интернете, посвященные вопросам прав человека. Информационные центры Организации Объединенных Наций и информационные службы Организации Объединенных Наций в различных странах разрабатывали различные новаторские проекты, позволившие привлечь к вопросам прав человека особое внимание в местных средствах массовой информации и в общинах. 10 декабря 1998 года УВКПЧ открыло новый раздел в своем web-сайте, в который было включено более 250 переводов Всеобщей декларации прав человека на национальные и местные языки. Этот крупный проект стал результатом глобальной совместной деятельности, осуществляющей многими компонентами системы Организации Объединенных Наций, включая УВКПЧ, ЮНЕСКО, Департамент общественной информации (в том числе информационные центры Организации Объединенных Наций и информационные службы Организации Объединенных Наций), ПРООН и Международный союз электросвязи (МСЭ).
Дополнительная

информация об этих и других связанных с ними мероприятиях содержится в докладах Генерального секретаря Комиссии по правам человека по вопросу осуществления Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы) (E/CN.4/1999/87) и по вопросу активизации деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1999/86).

G. Осуществление

22. Компонентам системы Организации Объединенных Наций следует предоставлять правительствам помочь в процессе ратификации договоров по правам человека.

22. Число ратификаций шести основных договоров в период с 1993 по 1998 год возросло почти на 30 процентов. В то же время многое еще предстоит сделать. В рамках празднования пятидесятий годовщины Генеральный секретарь и Верховный комиссар провели кампанию, направленную на обеспечение увеличения числа ратификаций договоров по правам человека, обратившись к главам государств и правительств. 10 декабря 1998 года Верховный комиссар по правам человека призвала обеспечить всеобщую ратификацию основных договоров по правам человека в течение пяти следующих лет. УВКПЧ предлагает странам техническую помощь в целях содействия процессу ратификации и выполнению связанных с представлением докладов обязательств, вытекающих из договоров по правам человека. В проекте УВКПЧ/ПРООН "ХУРИС" содержится "окно" мероприятий, конкретно посвященных поощрению ратификации на региональном, субрегиональном или национальном уровнях. УВКПЧ и ПРООН также помогают представителям-резидентам ПРООН в их деятельности по содействию ратификации договоров по правам человека, организуя подготовку кадров и предоставляя необходимые материалы. Помимо этого, проводимая МОТ кампания в поддержку конвенции о семи основных правах человека, которыми занимается МОТ, с момента начала ее проведения (в мае 1995 года) способствовала почти 130 ратификациям.

23. Активизировать сотрудничество между специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара по

23. Управление Верховного комиссара по правам человека продолжает содействовать сотрудничеству между органами, организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также председателями договорных органов по правам человека. Наряду с тем, что договорные органы могут воспользоваться информацией и высказываемыми соображениями для лучшего понимания

правам человека и председателями договорных органов по правам человека.

проблем, с которыми сталкиваются страны, представляющие доклады, их опыт может играть важную роль в деле направления учреждений и программ в их усилиях по более эффективному приведению их деятельности в соответствие с потребностями государств-членов. Хотя для всестороннего использования потенциала такого сотрудничества еще требуются дополнительные усилия, уже достигнут определенный прогресс в деле обмена информационными материалами и проведения консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, например, с ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНАИДС, ЮНЕСКО, ЮНФПА и МОТ. Ежегодные совещания председателей договорных органов также служат в качестве форума, на котором договорные органы и другие элементы системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара по правам человека, специализированные учреждения, Комиссию по правам человека и Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, могут обмениваться идеями и говорить о своей озабоченности. В 1999 году такое совещание впервые совпало с ежегодным заседанием Рабочей группы по специальным процедурам Комиссии по правам человека, что позволяет обеспечить более широкое формальное и неформальное взаимодействие между этими двумя группами экспертов.

24. Соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций следует оказывать содействие государствам-членам в связи с принятием и осуществлением национальных планов действий в области прав человека.

24. В Венской декларации и Программе действий государства призываются к тому, чтобы рассмотреть вопрос о желательности разработки национальных планов действий, направленных на поощрение и защиту прав человека. На сегодняшний день такие планы разработаны в 12 странах (Австралия, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Индонезия, Йемен, Латвия, Малави, Мексика, Филиппины, Южная Африка и Эквадор). Для дальнейшей активизации этого процесса УВКПЧ предоставляет отдельным государствам техническую помощь и консультативные услуги в рамках подготовки и осуществления национальных планов действий. Проект УВКПЧ/ПРООН под названием "ХУРИС" также включает в себя специальный компонент, связанный с оказанием такой помощи, который в первую очередь ориентирован на укрепление взаимодействия и взаимосвязей между всеми секторами общества в контексте разработки и осуществления таких планов. УВКПЧ оказывает содействие в проведении семинара по вопросам разработки национальных планов действий в области прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (резолюция 1999/69 Комиссии по правам человека).

III. ВЫВОДЫ

2. Подготовкой своих согласованных выводов 1998/2 Экономический и Социальный Совет внес важный вклад в дело проведения пятилетнего обзора хода осуществления Венской декларации и Программы действий и таким образом в процесс укрепления прав человека в системе Организации Объединенных Наций. В течение года, который прошел после принятия согласованных выводов 1998/2, произошли новые важные события, которые стали подтверждением того, что процессы, инициированные в результате признания вопроса о правах человека в качестве общей по своему характеру темы в рамках Организации Объединенных Наций, продолжается при поддержке всех секторов Организации.

3. Прогресс, в частности, может быть отмечен в следующих областях: включение аспектов прав человека в стратегии системы Организации Объединенных Наций, а также повышение готовности ее компонентов к сотрудничеству и координации проводимой ими деятельности; признание прав человека, включая право на развитие, в качестве одного из средств обеспечения взаимодополняемости и последовательности деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленной на обеспечение благосостояния населения и на оказание помощи государствам-членам; интеграция программы в области прав человека в управляемые структуры Организации Объединенных Наций на уровне штаб-квартир и достигнутый в этой связи прогресс на региональном и национальном уровнях; уделение повышенного внимания праву на развитие и экономическим, социальным и культурным правам; уделение особого внимания гендерному аспекту и правам человека женщин в рамках деятельности правозащитного механизма и, в более широком контексте, в рамках системы Организации Объединенных Наций; расширение масштабов технического сотрудничества с государствами в области прав человека, в значительной степени в результате повышения эффективности координации программ и проектов в системе Организации Объединенных Наций; активизация кампаний образования по правам человека и информационных кампаний, в частности в контексте празднования пятидесятий годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

4. Несмотря на достигнутый прогресс, необходимо прилагать дополнительные усилия, направленные на обеспечение оптимального использования ресурсов и существующего потенциала. Это означает еще более тесное сотрудничество и координацию, должный учет взаимозависимости и взаимодополняемости нашей деятельности и расширение связей со всеми нашими партнерами, правительствами, международными организациями, гражданским обществом и корпоративным сектором. Центральное место в рамках этих усилий должны занимать права человека как базис для поощрения основополагающих ценностей личности и общества, а также в качестве общего определяющего фактора наших стратегий и мероприятий. Поэтому всестороннее осуществление согласованных выводов 1998/2 по-прежнему остается важной и приоритетной задачей. Совет может пожелать призвать систему Организации Объединенных Наций принять в этой связи дополнительные меры.

5. Процесс скоординированной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне образует функциональные рамки для осуществления согласованных выводов, принятых Советом. Исключительно важно, чтобы права человека в полной мере принимались во внимание. Стратегия Верховного комиссара по правам человека, направленная на укрепление ее Управления путем сотрудничества с партнерами в рамках Организации Объединенных Наций на региональном и национальном уровнях делает тему прав человека более близкой для широких слоев населения и таким образом повышает правозащитную направленность оперативной деятельности. Это также позволяет более плотно включать вопросы прав человека в скоординированную последующую деятельность по итогам конференций и встреч на высшем уровне. Совет может пожелать принять решение о том, что с учетом его согласованных выводов 1998/2

его вклад в проведение обзора хода выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития должен в полной мере отражать правозащитную перспективу.
